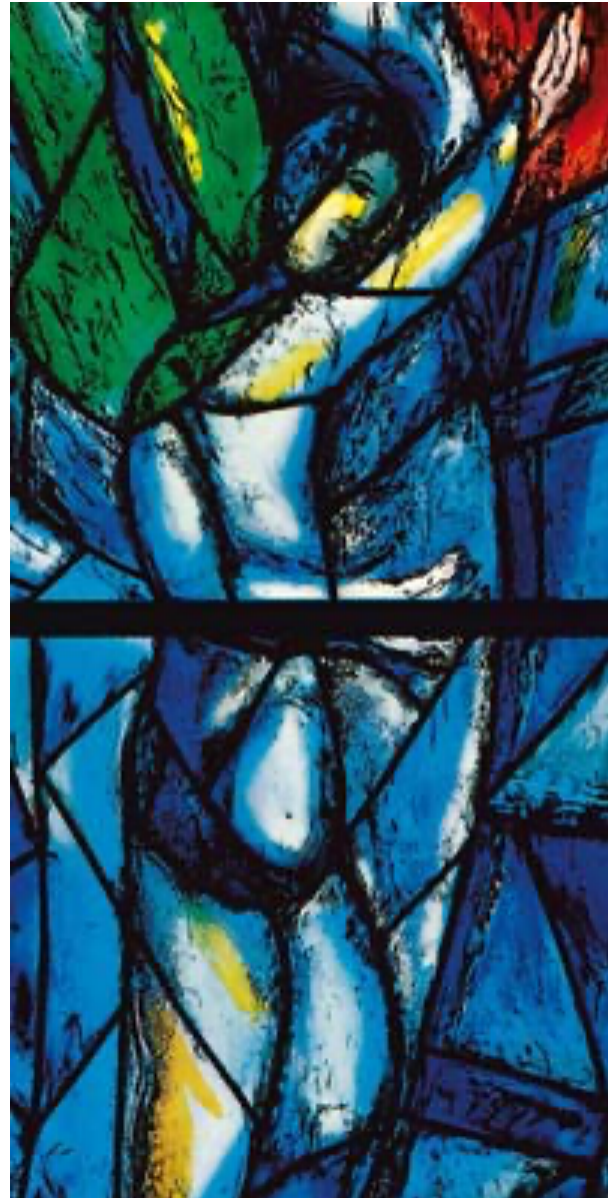




Generalversammlung
Zürich 15. März 2025



Heft zum Begleitprogramm
Livret de programme d'accompagnement
Libretto programma di accompagnamento



Organisation des Begleitprogramms und Kontakt:

Organisation du programme d'accompagnement et contact :

Organizzazione del programma di accompagnamento e contatti:



Pascale 079 / 547 09 26

Sol 079 / 524 17 70

Pascale und Sol Heijdemann aus Zürich Altstetten haben für euch ein spannendes Begleitprogramm zusammengestellt und freuen sich auf eine rege Teilnahme.

Pascale et Sol Heijdemann de Zurich Altstetten ont concocté pour vous un programme d'accompagnement passionnant et se réjouissent de votre participation.

Pascale e Sol Heijdemann di Zurigo Altstetten hanno messo a punto per voi un entusiasmante programma di accompagnamento e si augurano una vivace partecipazione.

Programm / Programme / Programma

- *) Möglicher Wiedereinstieg in das Begleitprogramm / Fixpunkt Zeit und Ort
- *) Heure et lieu fixe avec réintégration possible dans le programme d'accompagnement / Point fixe heure et lieu
- *) È possibile reinserirsi nel programma di accompagnamento all'orario e nel luogo stabilito / Punto fisso tempo e luogo

10:00

- Treffpunkt im Technopark beim Begrüßungskaffee
- Rendez-vous au Technopark pour le café de bienvenue
- Ritrovo al Technopark per il caffè di benvenuto

10:10

- Beginn des Ausflugs mit Tram 8 zum Bellevue / Sechseläutenplatz
- Début de l'excursion avec le tram 8 pour Bellevue / Sechseläutenplatz
- Inizio della gita con il tram 8 per Bellevue / Sechseläutenplatz

10:30

- Beginn gemütlicher Spaziergang durch das Niederdorf
- Début d'une agréable promenade à travers le Niederdorf
- Inizio di una piacevole passeggiata attraverso la città bassa



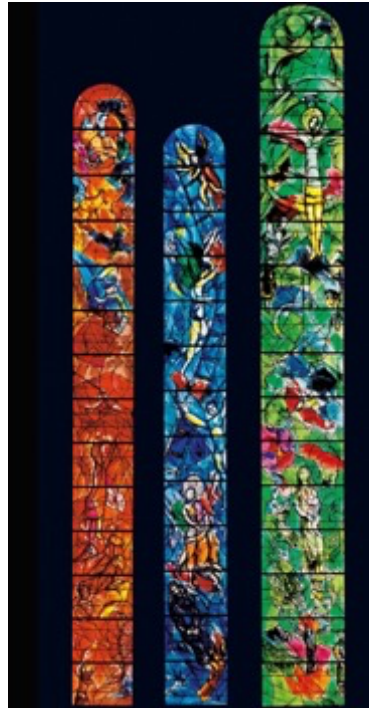
11:00 - 12:00 / 12:00 - 13:00

- Führungen durch das Fraumünster Zürich mit Besichtigung der Kirchenfenster von Marc Chagall.
- Visites guidées du Fraumünster de Zurich avec observation des vitraux de Marc Chagall.
- Visite guidata al Fraumünster di Zurigo con visione sulle vetrate di Marc Chagall

Gruppe | Groupe | Gruppo:

1: 11:00 - 12:00 h

2: 12:00 - 13:00 h



Restliche Zeit: | Temps restant : | Tempo rimanente:

- Spaziergang durch die schöne Altstadt des Oberdorfes
- Promenade dans la belle vieille ville de l'Oberdorfe
- Passeggiata attraverso l'incantevole città vecchia nella parte alta della città



13:00 *) Tramstation | Station de tram | Stazione del tram | Rennweg - Augustinergasse

- Tramfahrt zurück ins Industriequartier
- Trajet de retour en tram vers le quartier industriel
- Ritorno in tram all'Industriequartier



Tram 13 Frankental

13:30 *)

- Mittagessen im Restaurant Markthalle im Eisenbahnviadukt
- Repas de midi au restaurant Markthalle du viaduc ferroviaire
- Pranzo presso il ristorante Markthalle nel viadotto ferroviario

vom VSLF offeriert | offert par le VSLF | offerta dal VSLF



15:00

- Spaziergang entlang der Geschäfte in den Viadukt-Bögen
- Promenade le long des magasins sous les arches du viaduc
- Passeggiata attraverso i negozi negli archi del viadotto



17:00 *)

- Eintreffen im Prime Tower bei der Hardbrücke.
 - Fahrt mit dem Lift in das 36. Stockwerk in 126m Höhe.
 - Apéro mit Aussicht auf die Stadt, See und Berge.
 - Eintreffen der GV-Teilnehmer.
- Arrivée à la Prime Tower près de Hardbrücke.
 - Utilisation de l'ascenseur jusqu'au 36e étage, à 126 m de hauteur.
 - Apéro avec vue sur la ville, le lac et les montagnes.
 - Arrivée des participants à l'AG.
- Ritrovo presso la Prime Tower di Hardbrücke
 - Risalita in ascensore fino al 36° piano a 126m di altezza
 - Aperitivo con vista sulla città, il lago e le montagne
 - Ritrovo con i membri della AG

Gesamte Wegstrecke beträgt ca. 5 km

La distance totale est d'environ 5 km

Il tragitto totale sarà di ca. 5 km

